

## EURO - LETTER

No 178 / Ιούνιος 2010

Το EURO – LETTER εκδίδεται από την ILGA – Europe – το ευρωπαϊκό τμήμα της International Lesbian and Gay Association με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας – Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενάντια στις Διακρίσεις.

Εκδότης:  
Juris Lavrikovs

Επικοινωνία:  
[eurolletter@ilga-europe.org](mailto:eurolletter@ilga-europe.org)

Γίνετε συνδρομητές στο Euro-Letter:  
Απλά στείλτε κενό μήνυμα στη διεύθυνση [eurolletter-subscribe@yahogroups.com](mailto:eurolletter-subscribe@yahogroups.com)

Προηγούμενα τεύχη:  
Όλα τα προηγούμενα τεύχη του Euro-Letter στα Αγγλικά, καθώς και σε Γερμανική και Πορτογαλική μετάφραση (από το τεύχος 76 – Ιανουάριος 2000) και σε Ελληνική μετάφραση από το τεύχος 127, Ιανουάριος 2006 είναι διαθέσιμα σε μορφή pdf στην ιστοσελίδα μας:  
[www.ilga-europe.org/europe/publications/euro\\_letter](http://www.ilga-europe.org/europe/publications/euro_letter)

Η ILGA- Europe είναι ευγνώμων στο Lesbian and Gay Liberation Front για τις γερμανικές μεταφράσεις του Euro – Letter οι οποίες είναι επίσης διαθέσιμες στην ιστοσελίδα:  
[www.lglf.de](http://www.lglf.de)

*Αυτή η δημοσίευση υποστηρίζεται από τη Γενική Διεύθυνση της απασχόλησης, των κοινωνικών υποθέσεων και των ίσων ευκαιριών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η χρηματοδότησή της προβλέπεται στο πλαίσιο του προγράμματος Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την απασχόληση και την κοινωνική αλληλεγγύη (2007-2013). Αυτό το πρόγραμμα καθιερώθηκε για να υποστηρίξει οικονομικά την εφαρμογή των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην απασχόληση και τον τομέα κοινωνικών υποθέσεων, όπως καθορίζεται στην Κοινωνική Ατζέντα, και με αυτόν τον τρόπο να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της Στρατηγικής της Λισσαβώνας σε αυτούς τους τομείς. Το επταετές πρόγραμμα στοχεύει σε όλους τους κοινωνικούς εταίρους που μπορούν να βοηθήσουν τη διαμορφωση και την ανάπτυξη της κατάλληλης και αποτελεσματικής νομοθεσίας και πολιτικής για την απασχόληση και τις κοινωνικές υποθέσεις, στα 27 Κράτη - μέλη, καθώς και τα υποψήφια μέλη. Η αποστολή του προγράμματος PROGRESS είναι να ενισχυθεί η συμβολή της ΕΕ στην υποστήριξη των υποχρεώσεων και των προσπαθειών των κρατών μελών να δημιουργήσουν περισσότερες και καλύτερες θέσεις απασχόλησης και να χτίσουν μια πιο συνεκτική κοινωνία. Για αυτό τον σκοπό, το PROGRESS θα συμβάλει σε:*

- παροχή των συμβουλών ανάλυσης και πολιτικής για τους τομείς πολιτικής του προγράμματος PROGRESS
  - έλεγχο και υποβολή έκθεσης σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας και των πολιτικών της ΕΕ στους τομείς πολιτικής του προγράμματος
  - προώθηση των μεταφορών, της εκμάθησης και της υποστήριξης πολιτικών μεταξύ των κρατών μελών σχετικά με τους στόχους και τις προτεραιότητες της ΕΕ
  - αντανάκλαση στο ευρύ κοινώ των απόψεων των κοινωνικών εταίρων και της κοινωνίας
- Για περισσότερες πληροφορίες δείτε:

[http://ec.europa.eu/employment\\_social/progress/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/employment_social/progress/index_en.html) >

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται σε αυτήν την δημοσίευση δεν απεικονίζουν απαραίτητα τη θέση ή την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Σε αυτή την έκδοση:

ILGA-Europe:

- \* Εγγραφή για την ετήσια διάσκεψη της ILGA-Europe στη Χάγη
- \* Η ILGA-Europe οργανώνει σεμινάριο για τη στρατηγική προσφυγής στο δικαστήριο
- \* Εκπαίδευση στην ανάπτυξη οργανωτικών και κοινοτικών ηγετικών προσόντων στις Βρυξέλλες
- \* Εκπαιδευτική επίσκεψη στην ΕΕ για τους ΛΟΑΤ ακτιβιστές από τα δυτικά Βαλκάνια και την Τουρκία

ΕΥΡΩΠΗ:

- \* Ο Thorbjørn Jagland, γενικός γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης, συζητά την πρόοδο των δικαιωμάτων ΛΟΑΤ με την ILGA-Europe
- \* Η Ευρωπαϊκή Ένωση υιοθετεί ένα «κουτί εργαλείων» για τα δικαιώματα των ΛΟΑΤ
- \* Εκθέσεις προόδου των πολιτικών [ρυθμίσεων] της ευρωπαϊκής γειτονιάς
- \* Εκθέσεις FRA σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα το 2009
- \* Επιτυχία της ΚΡΗ στην Επιτροπή αιτήσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου!

ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ΛΟΑΤ:

- \* Το ευρωπαϊκό δικαστήριο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εκδίδει απόφαση σε υπόθεση γάμου ομοφύλων
- \* Ο πρωθυπουργός της Πορτογαλίας συναντιέται με τους αντιπροσώπους της ILGA-Europe, της ILGA-Πορτογαλίας και άλλων πορτογαλικών ΛΟΑΤ ακτιβιστών για να γιορτάσουν την επίσημη [έναρξη ισχύος] του νόμου που ανοίγει το γάμο στα ζεύγη ομοφύλων
- \* Η Ισλανδία ψηφίζει ομόφωνα το νόμο για το γάμο ομοφύλων

ΑΣΥΛΟ & ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ:

- \* Επιβολή και ανασχηματισμός της διαδικασίας της νομοθεσίας ασύλου της ΕΕ: Η ILGA-Europe πρέπει να στηριχτεί στην πείρα των μελών [της]

TRANSGENDER:

- \* Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στέλνει ισχυρό μήνυμα ότι η επόμενη στρατηγική ισότητας φύλων της ΕΕ πρέπει να περιλάβει τους transgender
- \* Μεγ. Βρετανία: Γυναίκα που είχε υποβληθεί σε αλλαγή φύλου κερδίζει το νόμιμο δικαίωμα στη σύνταξη στα 60 έτη.
- \* Ιρλανδία: Η κυβέρνηση αποσύρει προσφυγή της κατά transgender

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΤΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ:

- \* Εκδηλώσεις υπερηφάνειας σε ολόκληρη την Ευρώπη: Η μάχη του Stonewall συνεχίζεται στην Ευρώπη!

ΜΙΣΟΣ & ΒΙΑ:

- \* Επαναλαμβανόμενη ομοφοβική βία πριν από την παρέλαση υπερηφάνειας στη Λουμπλιάνα

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ:

- \* Ευρωπαϊκή διαδικτυακή έρευνα "Man-for-Man Internet Survey"
- \* Σχολείο της ποικιλομορφίας

## ILGA-Europe:

### Εγγραφή για την ετήσια διάσκεψη της ILGA-Europe στη Χάγη

*από την Ilga-Europe*

Η εγγραφή για τη 14η ετήσια διάσκεψη της ILGA-Europe που θα πραγματοποιηθεί στη Χάγη, Κάτω Χώρες μεταξύ 28 και 31 Οκτωβρίου, είναι τώρα δυνατή ηλεκτρονικά στη διεύθυνση:

[http://www.ilga-europe.org/home/news/latest\\_news/register\\_for\\_the\\_annual\\_conference\\_2010\\_in\\_the\\_hague](http://www.ilga-europe.org/home/news/latest_news/register_for_the_annual_conference_2010_in_the_hague)

Προθεσμία για την εγγραφή: 11 Σεπτεμβρίου 2010,

Περισσότερα για την ετήσια διάσκεψή μας:

[http://www.ilga-europe.org/home/about\\_us/annual\\_conference/the\\_hague\\_2010](http://www.ilga-europe.org/home/about_us/annual_conference/the_hague_2010)

### Η ILGA-Europe οργανώνει σεμινάριο για τη στρατηγική προσφυγής στο δικαστήριο

*από την Ilga-Europe*

Η ILGA-Europe οργανώνει ένα σεμινάριο για τις οργανώσεις-μέλη με θέμα το στρατηγικό προγραμματισμό από 24-26 Σεπτεμβρίου 2010 στο Λονδίνο. Προθεσμία για την εγγραφή: 7 Ιουλίου 2010

Οι στόχοι του σεμιναρίου είναι:

- \* να βελτιώσει την πληροφόρηση μεταξύ των οργανώσεων μελών σχετικά με την αξία της στρατηγικής προσφυγής στο δικαστήριο ως εργαλείο για τους μακροπρόθεσμους στόχους τόσο σε εθνικό όσο και ευρωπαϊκό επίπεδο

- \* να εξοπλίσει τους συμμετέχοντες με επαρκή γνώση προκειμένου να ξεκινήσουν να χρησιμοποιούν την προσφυγή στο δικαστήριο στα σχέδια πολιτικής υπεράσπισης της οργάνωσής τους, και να συμμετέχουν στο διάλογο με τους συνεργάτες προσφυγής τους στο δικαστήριο.

Το σεμινάριο θα εξηγήσει την έννοια της στρατηγικής προσφυγής στο δικαστήριο, να ερευνήσει τον τύπο ζητημάτων που μπορεί να αντιμετωπιστεί [με αυτή την πρακτική], να επεξηγήσει τα οφέλη από τα επιτυχή παραδείγματα και να εξετάσει ερωτήσεις όπως ο προσδιορισμός των υποθέσεων [που θα αχθούν στο δικαστήριο], οι ανάγκες του προσώπου [στο όνομα του οποίου θα γίνει η δίκη], και η εύρεση/συνεργασία με τους νομικούς εμπειρογνώμονες. Οι συμμετέχοντες θα ενισχύσουν την εκμάθησή τους δουλεύοντας μαζί σε μικρές ομάδες για να αναπτύξουν τα σχέδια προσφυγής στο δικαστήριο.

Το σεμινάριο είναι μέρος ενός νέου προγράμματος εργασίας από την Ilga-Europe που στοχεύει στην ενίσχυση της ικανότητας των οργανώσεων-μελών να αναλάβουν τη στρατηγική προσφυγής στο δικαστήριο για ζητήματα σεξουαλικού προσανατολισμού και ταυτότητας φύλου σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο. Σκοπός είναι να ακολουθηθεί από εργαστήρια μάθησης

στα οποία οι επιλεγμένες οργανώσεις μελών και οι νομικοί σύμβουλοί τους εργάζονται μαζί στην ανάπτυξη μιας εθνικής στρατηγικής προσφυγής στο δικαστήριο. Ένας σημαντικός στόχος του προγράμματος είναι να αχθούν υποθέσεις στο δικαστήριο προκειμένου να καλυφθούν κενά στην νομολογία των εθνικών και ευρωπαϊκών δικαστηρίων όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα των ΛΟΑΤ.

Περισσότερες πληροφορίες για το σεμινάριο και την αίτηση υποψηφιοτήτων:

<http://ilga->

[europe.org/home/what\\_we\\_do/litigation/events/strategic\\_litigation\\_seminar\\_september\\_2010](http://ilga-europe.org/home/what_we_do/litigation/events/strategic_litigation_seminar_september_2010)

## Εκπαίδευση στην ανάπτυξη οργανωτικών και κοινοτικών ηγετικών δεξιοτήτων στις Βρυξέλλες

*από τη Lilit Poghosyan, ανώτερη υπάλληλο πολιτικής και προγραμμάτων της Ilga-Europe*

Από 21-23 της 8ης Ιουνίου τα μέλη των οργανώσεων-συνεργατών μας από τα δυτικά Βαλκάνια συμμετείχαν στην κατάρτιση που οργανώθηκε από την Ilga-Europe στα πλαίσια του προγράμματος "Step up!".

Ο στόχος της κατάρτισης ήταν να ενισχυθεί η γνώση, η αυτο-κατανόηση και οι δεξιότητες των ΛΟΑΤ ακτιβιστών στην οργανωτική διαχείριση και την κοινοτική ανάπτυξη. Κατά τη διάρκεια της κατάρτισης οι συμμετέχοντες έμαθαν για τις διαφορετικές στρατηγικές για την κοινωνική αλλαγή, [για] τις συνδέσεις μεταξύ της οργανωτικής ανάπτυξης και της κοινοτικής ανάπτυξης καθώς επίσης και δεξιότητες και ιδιότητες διαχείρισης και ηγεσίας. Έμαθαν επίσης πώς να εργάζονται ομαδικά και πώς να διαχειριστούν ανθρώπ[ινο] [δυναμικό] και καθοδηγήθηκαν προκειμένου να αναπτύξουν στρατηγικά σχέδια για τις οργανώσεις τους.

Το πρόγραμμα Step Up! ξεκίνησε τον Ιανουάριο του 2010 με διάρκεια 3 έτη [και αφορά] 5 οργανώσεις - συνεργάτες [μας] στα δυτικά Βαλκάνια.

Διαβάστε περισσότερα για το πρόγραμμα στον ιστοχώρο μας:

[www.ilga-](http://www.ilga-)

[europe.org/europe/campaigns\\_projects/step\\_up\\_stronger\\_lgbt\\_movements\\_for\\_equality\\_in\\_western\\_balkans](http://europe.org/europe/campaigns_projects/step_up_stronger_lgbt_movements_for_equality_in_western_balkans)

Δείτε φωτογραφίες από την κατάρτιση εδώ:

[www.ilga-](http://www.ilga-)

[europe.org/europe/campaigns\\_projects/step\\_up/step\\_up\\_training\\_april\\_2010\\_belgrade\\_serbia](http://europe.org/europe/campaigns_projects/step_up/step_up_training_april_2010_belgrade_serbia)

## Εκπαιδευτική επίσκεψη στην ΕΕ για ΛΟΑΤ ακτιβιστές από τα δυτικά Βαλκάνια και την Τουρκία

*από τη Lilit Poghosyan, ανώτερη υπάλληλο πολιτικής και προγραμμάτων της Ilga-Europe*

Στις 24 και 25 Ιουνίου, 10 ΛΟΑΤ ακτιβιστές από τα δυτικά Βαλκάνια και την Τουρκία συμμετείχε στην εκπαιδευτική επίσκεψη που οργανώθηκε από την Ilga-Europe.

Η εκπαιδευτική επίσκεψη στόχευσε να αυξήσει τη γνώση των ενεργών στελεχών για τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και στις ευκαιρίες υπεράσπισης που προσφέρονται από αυτά καθώς επίσης και να τους δώσει μια ευκαιρία να προβάλλουν τις ανησυχίες των ΛΟΑΤ στις αντίστοιχες χώρες τους ενώπιον [μιας σειράς] ανώτερων στελεχών της ΕΕ.

Κατά τη διάρκεια της εκπαιδευτικής επίσκεψης τα ενεργά στελέχη συμμετείχαν στις διαβουλεύσεις σχετικά με τις εκθέσεις προόδου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για το 2010 και συναντήθηκαν με τους σχετικούς ανώτερους υπαλλήλους στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Γνώρισαν επίσης την εργασία του Intergroup του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τα δικαιώματα των ΛΟΑΤ και συναντήθηκαν με ευρωβουλευτές. Συνεδριάσεις πραγματοποιήθηκαν επίσης με τους σχετικούς ανώτερους υπαλλήλους της βελγικής μόνιμης αντιπροσωπείας στην ΕΕ και του τομέα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων της Γενικής Διεύθυνσης Εξωτερικών Σχέσεων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Η ILGA-Europe οργανώνει ετησίως εκπαιδευτικές επισκέψεις στην ΕΕ για ΛΟΑΤ ακτιβιστές από τις χώρες στο στάδιο ένταξης και το προ-ενταξιακό στάδιο. Διαβάστε περισσότερα για την εργασία μας για τη διεύρυνση της ΕΕ στη διεύθυνση:

[www.ilga-](http://www.ilga-europe.org/home/what_we_do/working_with_the_european_institutions/eu_enlargement)

[europe.org/home/what\\_we\\_do/working\\_with\\_the\\_european\\_institutions/eu\\_enlargement](http://www.ilga-europe.org/home/what_we_do/working_with_the_european_institutions/eu_enlargement) <>

## ΕΥΡΩΠΗ:

Ο Thorbjørn Jagland, γενικός γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης, συζητά την πρόοδο των δικαιωμάτων των ΛΟΑΤ με την ILGA-Europe

*Πηγή: ILGA-Europe, ανακοίνωση στα μέσα μαζικής επικοινωνίας, 16 Ιουνίου 2010*

Στις 15 Ιουνίου, η ILGA-Europe συναντήθηκε με το γενικό γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, Thorbjørn Jagland για να συζητήσει την πρόοδο στην υιοθέτηση από την Επιτροπή της σύστασης Υπουργών και του ψηφίσματος της κοινοβουλευτικής συνέλευσης νωρίτερα φέτος την άνοιξη. Στην πρώτη συνάντησή τους με τον κ. Jagland μετά από την εκλογή του ως γενικού γραμματέα το 2009, οι αντιπρόσωποι της ILGA-Europe τόνισαν τη σημασία του να διαθέτουν μηχανισμούς και πόρους εντός του Συμβουλίου της Ευρώπης, προκειμένου να διασφαλίσουν την αποτελεσματική εφαρμογή της Σύστασης ως προς τα μέτρα εκείνα που θα καταπολεμήσουν τη διάκριση εξαιτίας του σεξουαλικού προσανατολισμού και της ταυτότητας φύλου.

Η Σύσταση αποτελεί την πρώτη παγκοσμίως διακυβερνητική συμφωνία κωδικοποίησης της εφαρμογής ανθρωπίνων δικαιωμάτων για τους ΛΟΑΤ.

Η Σύσταση ορίζει το πώς τα στάνταρντς των διεθνών ανθρωπίνων δικαιωμάτων θα πρέπει να εφαρμοσθούν στους ΛΟΑΤ και περιέχει συγκεκριμένα μέτρα για τα κράτη μέλη, προκειμένου αυτά να βελτιώσουν τη νομοθεσία τους, τις πολιτικές και τις πρακτικές τους ώστε να αντιμετωπίσουν τη διάκριση ενάντια στους ΛΟΑΤ σε τομείς όπως:

- \* έγκλημα μίσους και ομιλία μίσους
- \* ελευθερία του συνδικαλιζέσθαι, της έκφρασης και της ειρηνικής συνέλευσης
- \* δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής
- \* απασχόληση
- \* εκπαίδευση
- \* υγεία
- \* κατοικία
- \* αθλητισμός
- \* δικαίωμα επιδίωξης ασύλου

Η Evelyne Paradis, εκτελεστική διευθύντρια της ILGA-Europe δήλωσε: "Ευχαριστούμε το γενικό γραμματέα για αυτήν την μοναδική ευκαιρία να καθίσουμε μαζί του και να συζητήσουμε το πώς θα οικοδομήσουμε σε αυτή τη [θετική] συγκυρία προκειμένου να οδηγηθούμε σε πραγματικές προόδους για τους ΛΟΑΤ στα διαφορετικά κράτη. Ενθαρρύνουμε σθεναρά τον Γενικό Γραμματέα να αδράξει την ευκαιρία προκειμένου το Συμβούλιο της Ευρώπης να ηγηθεί [της προσπάθειας] λαμβάνοντας ξεκάθαρα μέτρα που θα διασφαλίζουν και θα παρακολουθούν με σαφήνεια την [εφαρμογή της] Σύσταση[ς]. Για να δανειστούμε τα λόγια που [ο ίδιος] χρησιμοποίησε στη δήλωσή του για την παγκόσμια ημέρα κατά της ομοφοβίας, η ILGA-Europe πιστεύει ξεκάθαρα ότι τώρα είναι η ώρα για κάνουμε κάτι και [κάποιοι] οραματιστές πολιτικοί να αναλάβουν δράση".

Το πλήρες κείμενο της Σύστασης είναι διαθέσιμο στον ιστοχώρο της Επιτροπής των Υπουργών:  
<https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?id=1606669&Site=CM&BackColorInternet=C3C3C3&BackColorIntranet=EDB021&BackColorLogged=F5D383>

Πλήρη κείμενα της έκθεσης PACE, του ψηφίσματος και των συστάσεων, καθώς επίσης και του αρχείου ψηφοφορίας, είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση:  
[http://assembly.coe.int/ASP/NewsManager/EMB\\_NewsManagerView.asp?ID=5517&L=2](http://assembly.coe.int/ASP/NewsManager/EMB_NewsManagerView.asp?ID=5517&L=2)

## Η Ευρωπαϊκή Ένωση υιοθετεί ένα "κουτί εργαλείων" για τα δικαιώματα των ΛΟΑΤ

από την *Ilga-Europe*

Στις 8 Ιουνίου 2010 το Συμβούλιο της ομάδας εργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα υιοθέτησε ένα "κουτί εργαλείων" για να προωθήσει και να προστατεύσει την απόλαυση όλων των ανθρώπινων δικαιωμάτων από τους ΛΟΑΤ.

Η ILGA-Europe ήταν μια από τις κατευθυντήριες δυνάμεις πίσω από τη δημιουργία του "κουτιού εργαλείων", η συμβουλή της λήφθηκε από την ομάδα εργασίας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας της ανάπτυξής του, και συνέβαλε ενεργά προς το περιεχόμενό του.

Το έγγραφο στοχεύει να παρέχει στο προσωπικό στην έδρα της ΕΕ, στις πρωτεύουσες των κρατών μελών της ΕΕ, στις αντιπροσωπείες της ΕΕ, στις αντιπροσωπεύσεις και τις πρεσβείες ένα λειτουργικό σύνολο εργαλείων που

θα χρησιμοποιούνται σε επαφές με τρίτες χώρες, καθώς επίσης και με τους διεθνείς οργανισμούς και οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, προκειμένου να προωθηθούν και να προστατευθούν τα ανθρώπινα δικαιώματα των ΛΟΑΤ στα πλαίσια της εξωτερικής δράσης της ΕΕ. Επιδιώκει να επιτρέψει στην ΕΕ να αντιδράσει ενεργά σε περιπτώσεις παραβιάσεων των δικαιωμάτων των ΛΟΑΤ και στις δομικές [συστημικές] αιτίες πίσω από τις παραβιάσεις αυτές. Με αυτόν τον τρόπο, το "κουτί εργαλείων" θα συμβάλει περαιτέρω στο να ενισχύσει και να υποστηρίξει την πολιτική της ΕΕ περί των ανθρώπινων δικαιωμάτων γενικά.

Το "κουτί εργαλείων" είναι διαθέσιμο στον ιστοχώρο του Συμβουλίου:

<http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cmsUpload/st11179.en10.pdf>

## Εκθέσεις προόδου πολιτικής της ευρωπαϊκής γειτονιάς <> από τη Beth Fernandez, ανώτερη υπάλληλο πολιτικής και προγραμμάτων της ILGA-Europe

Στις 12 Μαΐου, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσίευσε τις εκθέσεις προόδου σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο τα κράτη που συμμετέχουν στην ευρωπαϊκή πολιτική γειτονιάς (ENP) έχουν εφαρμόσει τις υποχρεώσεις που περιλαμβάνονται στα προγράμματα δράσης τους που έχουν συμφωνηθεί με την ΕΕ.

Το Δεκέμβριο κάθε έτους η Επιτροπή καλεί την κοινωνία πολιτών να υποβάλει πληροφορίες για τον τρόπο με τον οποίο υλοποιούνται οι υποχρεώσεις [που έχουν αναληφθεί βάσει] των προγραμμάτων δράσης. Η ILGA-Europe και οι συνεργάτες-μέλη από την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν, τη Γεωργία, τη Μολδαβία, και την Ουκρανία χρησιμοποίησαν την ευκαιρία προκειμένου να δώσουν ανατροφοδότηση για τα ζητήματα των ΛΟΑΤ

Όλα τα προγράμματα δράσης περιέχουν μια γενική υποχρέωση να ενισχύσουν το σεβασμό των ανθρώπινων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών. Εντούτοις μόνο δύο (σε Μολδαβία και Ουκρανία) περιέχουν συγκεκριμένες υποχρεώσεις στα ζητήματα άμεσης σχετικότητας με τις ομάδες των ΛΟΑΤ (ελευθερία της συνέλευσης και της περιεκτική νομοθεσίας κατά της διάκρισης).

Στη Μολδαβία, η Επιτροπή σημείωσε ότι:

- το σχέδιο νόμου σχετικά με την παρεμπόδιση και την καταπολέμηση της διάκρισης, που υποβλήθηκε για δημόσιες διαβουλεύσεις τον Ιούλιο του 2009, δεν έχει υποβληθεί ακόμα στο Κοινοβούλιο.
- η μεροληπτική μεταχείριση και ο κοινωνικός στιγματισμός των προσώπων που ζουν με το VIH/AIDS, και των σεξουαλικών μειονοτήτων συνέχισαν να αναφέρονται από τους διεθνείς οργανισμούς και την κοινωνία πολιτών.
- υπήρξαν εκθέσεις των περιπτώσεων του αυθαίρετου περιορισμού του δικαιώματος στην ειρηνική συνέλευση κατά τη διάρκεια του πρώτου εξάμηνου του 2009. Για δεύτερη συνεχόμενη χρονιά, οι διοργανωτές της ετήσιας εκδήλωσης "ομοφυλοφιλικής υπερηφάνειας" αποφάσισαν να την ακυρώσουν, αναφέροντας ανησυχίες ασφάλειας.

Η έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την Ουκρανία ανέφερε ότι:

- καμία πρόοδος δεν ήταν σημειωμένη ως προς τη θέσπιση περιεκτικής νομοθεσίας αντι-διάκρισης, όπως συστήνεται από τα Η.Ε και τους ελεγκτικούς οργανισμούς του Συμβουλίου της Ευρώπης.

- τον Ιούνιο του 2009 η Verkhovna Rada ενέκρινε στην πρώτη ανάγνωση ένα σχέδιο νόμου που άπτεται της ελευθερίας της συνέλευσης ("διαταγή περί της οργάνωσης και της διεξαγωγής των ειρηνικών εκδηλώσεων"). Αυτό το σχέδιο επικρίθηκε από την Επιτροπή της Βενετίας που σημείωσε "διάφορες ουσιαστικές ανεπάρκειες" στο σχέδιο νόμου, συμπεριλαμβανομένης της έλλειψης σαφών προτύπων για να καθοδηγήσει την επίσημη λήψη αποφάσεων.

- τον Μάιο του 2009, οι αρχές της πόλης Mykolayiv απαγόρευαν την τέλεση ενός φεστιβάλ "Rainbow Spring" με την ευκαιρία της παγκόσμιας ημέρας κατά της ομοφοβίας.

Όλες οι εκθέσεις προόδου μπορούν να βρεθούν στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/world/enp/documents\\_en.htm#3](http://ec.europa.eu/world/enp/documents_en.htm#3)

## Εκθέσεις της Αντιπροσωπείας Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA) σχετικά με τα θεμελιώδη δικαιώματα το 2009

Πηγή: FRA

Ο διευθυντής της FRA Morten Kjaerum παρουσίασε την ετήσια έκθεση της αντιπροσωπείας θεμελιωδών δικαιωμάτων για το έτος 2010 στην Επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις αστικές ελευθερίες, τη δικαιοσύνη και τις εσωτερικές υποθέσεις.

Η ετήσια έκθεση δίνει μια επισκόπηση των εξελίξεων στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων για το έτος 2009. Παρουσιάζει τις προκλήσεις σε αυτόν τον τομέα, καθώς επίσης και τα παραδείγματα ορθών πρακτικών όπου τα κράτη μέλη προστατεύουν επιτυχώς τα θεμελιώδη δικαιώματα.

Η ετήσια έκθεση 2010 αποκαλύπτει ότι πολλά ιδρύματα ισότητας, εθνικοί φορείς των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και αρχές προστασίας προσωπικών στερούνται πόρων, δεν είναι αρκετά ανεξάρτητοι και συχνά έχουν τις πολύ περιορισμένες εξουσίες.

Πολλά χωρισμένα [από τους γονείς] παιδιά που αιτούνται άσυλο εξαφανίζονται ενώ η περίπτωση τους εξετάζεται. Οι ΛΟΑΤ υφίστανται διάκριση στους τομείς της καθημερινής ζωής, όπως στην εργασία ή στα κέντρα διασκέδασης. Ο ρατσισμός συνεχίζει να είναι ένα μέρος της καθημερινής ζωής για πολλούς μετανάστες και μειονότητες που ζουν στην ΕΕ, και η πλειοψηφία των κρατών μελών της ΕΕ δεν διατηρεί επίσημα αρχεία των ρατσιστικών εγκλημάτων.

Για να διαβάσετε την πλήρη έκθεση επίσκεφθείτε τη διεύθυνση:

[http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/AR\\_2010-conf-edition\\_en.pdf](http://fra.europa.eu/fraWebsite/attachments/AR_2010-conf-edition_en.pdf)

## Επιτυχία της ΚΡΗ (Εκστρατεία κατά της Ομοφοβίας) στην Επιτροπή αιτήσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου!

από την ΚΡΗ, 1η Ιουνίου 2010 <>

Η Επιτροπή των αιτήσεων (PETI) έχει συμφωνήσει να εξετάσει περαιτέρω τις μεροληπτικές πρακτικές των πολωνικών ληξιαρχείων που αρνούνται να διανείμουν τα πιστοποιητικά οικογενειακής κατάστασης στους πολωνούς πολίτες που επιθυμούν καταχωρήσουν την ομόφυλη συμβίωσή τους σε μια άλλη χώρα της ΕΕ.

Η ΚΡΗ (εκστρατεία ενάντια στην ομοφοβία) παρακολουθεί αυτήν την κατάσταση για χρόνια δεδομένου ότι έχει λάβει πολυάριθμες καταγγελίες από πολωνούς ομοφυλόφιλους και λεσβίες που θέλουν είτε να καταχωρήσουν μια συμβίωση είτε να παντρευτούν σε μια άλλη χώρα της ΕΕ με ένα πρόσωπο του ίδιου φύλου. Για να καταχωρήσουν μια τέτοια ένωση πρέπει για να αποδείξουν ότι δεν είναι παντρεμένοι στην Πολωνία. Το ληξιαρχείο τους αρνείται αυτό το πιστοποιητικό όταν γίνεται σαφές ότι είναι λεσβίες ή ομοφυλόφιλοι.

Η ΚΡΗ είχε στείλει μια αίτηση στο PETI για να επιληφθεί αυτής της περίπτωσης και είχε λάβει την υποστήριξη του διεθνούς δικηγορικού γραφείου Arnold & Porter LLP υπό μορφή "amicus curiae" που υποστήριξε ότι [η πρακτική αυτή] συνιστά παραβίαση της ελευθερίας της μετακίνησης καθώς επίσης και του δικαιώματος σεβασμού της ιδιωτικότητας και της οικογενειακής ζωής.

Στις 31 Μαΐου, ο Krzysztof Smiszek, προϊστάμενος της νομικής ομάδας της ΚΡΗ, παρουσίασε την αίτησή μας στα μέλη του PETI. Η Επιτροπή ψήφισε ομόφωνα υπέρ της περαιτέρω εξέτασης του ζητήματος και θα ζητήσει μια έκθεση σχετικά με το θέμα από την Επιτροπή των αστικών ελευθεριών, της δικαιοσύνης και των εσωτερικών υποθέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ο αντιπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο οποίος ήταν παρών στη σύνοδο υποστήριξε ότι η Επιτροπή "βλέπει με συμπαθεια" στη μοίρα των ομοφυλόφιλων και των λεσβιών, αλλά δεν βλέπει κάποια αρμοδιότητα της ΕΕ σε αυτό το θέμα και [κατ' ουσίαν] μπέρδεψε την αίτησή μας ως αφορώσα την αναγνώριση από την Πολωνία των ενώσεων ομοφύλων.

Το μέλος της PETI Ermiona Mazzoni υπερασπίστηκε την απόφαση της PETI να συνεχίσει [την ενασχόληση με] την υπόθεση. "Σεβόμαστε την αυτονομία του οικογενειακού δικαίου της Πολωνίας, αλλά γιατί εμποδίζουν τους ομοφυλόφιλους και τις λεσβίες από να απολαύσουν τα δικαιώματα που προσφέρονται σε αυτούς σε άλλες χώρες;", αναρωτήθηκε.

Το μοναδικό μέλος της PETI από την Πολωνία, Λένα Kolarska-Bobiska (PO - Civil Platform, κέντρο-δεξιά παράταξη, ομάδα ΕΛΚ-ΕΔ στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο) συμφώνησε ότι οι πρακτικές των ληξιαρχείων πρέπει να αλλάξουν.

## ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ΛΟΑΤ:

Ευρωπαϊκό δικαστήριο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων:  
"ένα ζεύγος ομοφύλων που συγκατοικεί και ζει σε μια σταθερή de facto συμβίωση, εμπίπτει στην έννοια 'της οικογενειακής ζωής', ακριβώς όπως η σχέση ενός ζεύγους ετεροφύλων στην ίδια κατάσταση."

Πηγή: *ILGA-Europe, ανακοίνωση στα μέσα μαζικής επικοινωνίας, 24 Ιουνίου 2010*

Σήμερα το ευρωπαϊκό δικαστήριο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εξέδωσε την απόφασή του στην περίπτωση Schalk και Kopf V. Αυστρία και απεφάνθη ότι η Αυστρία δεν παραβίασε το άρθρο 12 (δικαίωμα στο γάμο) με το να μη χορηγήσει άδεια σε ένα ζεύγους ομοφύλων να παντρευτεί.

Εντούτοις, τρεις από τους επτά δικαστές ήταν της άποψης ότι υπήρξε μια παραβίαση του άρθρου 14 (απαγόρευση της διάκρισης) σε συνδυασμό με το άρθρο 8 (δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής) και ότι η Αυστρία είχε υποχρέωση να ψηφίσει έναν νόμο για τις καταχωρημένες συμβιώσεις [ομοφύλων] πριν από την 1η Ιανουαρίου 2010,

Ως θετικό σημείο, το δικαστήριο αναγνώρισε "έχει συντελεστεί μια γρήγορη εξέλιξη στην κοινωνική στάση απέναντι στα ζεύγη ομοφύλων σε πολλά κράτη μέλη και ένας σημαντικός αριθμός κρατών τους έχει απονεμίσει νομική αναγνώριση".

Η ILGA-Europe χαιρετίζει ένα συμπέρασμα από το δικαστήριο ότι "ένα συγκατοικούν ζεύγος ομοφύλων που ζει σε μια σταθερή συμβίωση, εμπίπτει στην έννοια της οικογενειακής ζωής", ακριβώς όπως η σχέση ενός ζεύγους ετεροφύλων στην ίδια κατάσταση", σε σύμπνοια με την παρέμβαση του καθ. Robert Wintemute εξ ονόματος της ILGA-Europe. Αυτό αποτελεί μια μετατόπιση στο συλλογισμό του δικαστηρίου, δεδομένου ότι είναι την πρώτη φορά που το ευρωπαϊκό δικαστήριο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αναφέρθηκε στις ενώσεις ομοφύλων ως οικογένειες στα πλαίσια του άρθρου 8 (δικαίωμα για το σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής) της ευρωπαϊκής Συνθήκης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Το δικαστήριο έκανε επίσης μια σημαντική αναφορά στο χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων της ΕΕ και τόνισε ότι το άρθρο του 9 σχετικά με το δικαίωμα στο γάμο δεν αναφέρεται στους άνδρες και τις γυναίκες. Το δικαστήριο έπειτα είπε ότι "δεν θα θεωρούσε πλέον ότι το δικαίωμα στο γάμο που επιφυλάσσεται στο άρθρο 12 [ της Συνθήκης ] πρέπει σε όλες τις περιστάσεις να περιοριστεί στο γάμο μεταξύ δύο ατόμων του αντίθετου φύλου".

Ο Martin K.I. Christensen, συμπροεδρος του Εκτελεστικού Συμβουλίου της ILGA-Europe, είπε:

Η "σημερινή [δικαστική] κρίση απεικονίζει μια αναδυόμενη ευρωπαϊκή συναίνεση. Δεδομένου ότι όλο και περισσότερες χώρες παρέχουν τη νομική αναγνώριση για τους ομόφυλους συντρόφους, η Ευρώπη συνολικά κινείται βαθμιαία προς την πλήρη ισότητα για τις οικογένειες ομοφύλων. Είμαστε απογοητευμένοι ότι σε αυτήν την περίπτωση το δικαστήριο υιοθέτησε μια

λιγότερο δυναμική προσέγγιση και περιορίστηκε στη δήλωση ότι το ζήτημα είναι μέσα στη νομική ικανότητα των μεμονωμένων χωρών.

Έχοντας αναφέρει αυτά, πιστεύουμε το δικαστήριο πρόεβη σε διάφορες σημαντικές δηλώσεις που θα χρησιμεύσουν τελικά να προωθήσουν τα νόμιμα δικαιώματα για τις οικογένειες ομοφύλων. Ελπίζουμε ότι στο εγγύς μέλλον το δικαστήριο θα προχωρήσει περισσότερο στην αναγνώριση της ίσης απόλαυσης των δικαιωμάτων που εγγυάται η ευρωπαϊκή Συμβαση σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα από τα ζεύγη ομοφύλων".

Δελτίο τύπου του ευρωπαϊκού δικαστηρίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων:  
<http://cmiskp.echr.coe.int/tkp197/view.asp?action=html&documentId=870475&portal=hbkm&source=externalbydocnumber&table=F69A27FD8FB86142BF0H1166DEA398649>

Πλήρες κείμενο της απόφασης του ευρωπαϊκού δικαστηρίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην υπόθεση Schalk και Kopf V. Αυστρία:

<http://cmiskp.echr.coe.int/tkp197/view.asp?action=html&documentId=870475&portal=hbkm&source=externalbydocnumber&table=F69A27FD8FB86142BF0H1166DEA398649>

Η ILGA-Europe, η FIDH (Federation Internationale des Ligues des Droits de l'Homme), η διεθνής Επιτροπή των δικηγόρων, και το κέντρο AIRE (Advice on Individual Rights in Europe) υπέβαλλαν κοινά γραπτά σχόλια και μια προφορική ανάπτυξη από τον καθ. Robert Wintemute (25 Φεβρουαρίου 2010).

Ο πρωθυπουργός της Πορτογαλίας συναντιέται με αντιπροσώπους της ILGA-Europe, της ILGA-Πορτογαλίας και άλλων πορτογάλων ΛΟΑΤ ακτιβιστών για να γιορτάσουν την επίσημη εκδοση του νόμου που ανοίγει το θεσμό του γάμου στα ζεύγη ομοφύλων

*Πηγή: ILGA-Europe ανακοίνωση στα μέσα μαζικής επικοινωνίας, 31 Μαΐου 2010*

Μετά από πρόσκληση του πρωθυπουργού, αντιπρόσωποι της ILGA-Europe, της ILGA-Πορτογαλίας και άλλων οργανώσεων συμμετείχα σε γεύμα για να γιορτάσουν τη δημοσίευση του νόμου που εξασφαλίζει ίση πρόσβαση στο γάμο. Ο νόμος εγκρίθηκε στο Κοινοβούλιο στις 8 Ιανουαρίου 2010 και υπογράφηκε από τον Πρόεδρο στις 17 Μαΐου του 2010.

Αυτός ο νόμος είναι ένα εθνικό και διεθνές ορόσημο στην πάλη για την ισότητα των ΛΟΑΤ - μια πάλη που θα συνεχίσει να απαιτεί την κινητοποίηση κάθε προσώπου και κάθε ιδρύματος.

Ο Paulo Corte-Rea, Πρόεδρος του συμβουλίου της ILGA-Πορτογαλίας, είπε: "Αυτή η στιγμή ενισχύει την εθνική και διεθνή αναγνώριση της εργασίας που γίνεται από την κοινωνία πολιτών προκειμένου να ωθήσουμε προς τα εμπρός αυτό το ορόσημο ενάντια στη διάκριση. Σηματοδοτεί επίσης την αναγνώριση

από την πορτογαλική κυβέρνηση αυτών των οργανώσεων ως σημαντικούς συμμετόχους."

Η Evelyne Paradis, εκτελεστική διευθύντρια της ILGA-Europe, πρόσθεσε:

"Η θέσπιση του νόμου στην Πορτογαλία είναι ένα άλλο σημαντικό βήμα προς την πλήρη ισότητα για τους ΛΟΑΤ στην Ευρώπη, δεδομένου ότι αυξάνει τον αριθμό χωρών που επιτρέπουν την πρόσβαση στο γάμο στα ομόφυλα ζεύγη. Επίσης σηματοδοτεί το ότι [ακόμη] περισσότερες κυβερνήσεις στην Ευρώπη αναγνωρίζουν ότι αυτό είναι ένα ζήτημα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ισότητας, το οποίο χώρες με διαφορετικά πολιτιστικά, κοινωνικά και πολιτικά υπόβαθρα είναι έτοιμες να αγκαλιάσουν."

## Η Ισλανδία ψηφίζει νόμο για τον γάμο ομοφύλων με ομόφωνη ψηφοφορία

Πηγή: Reuters, 11 Ιουνίου 2010,

[www.reuters.com/article/idUSTRE6Δ3V020100611](http://www.reuters.com/article/idUSTRE6Δ3V020100611)

Η Ισλανδία, η μόνη χώρα στον κόσμο που έχει έναν ανοιχτά ομοφυλόφιλο αρχηγό κράτους, πέρασε έναν νόμο την Παρασκευή που επιτρέπει στους ομόφυλους συντρόφους να παντρεύονται με μια ψηφοφορία που διεξήχθη χωρίς πολιτική αντίσταση.

Το Κοινοβούλιο Althingi ψήφισε με 49 ψήφους έναντι μηδέν για να αλλάξει τη διατύπωση της νομοθεσίας του γάμου για να περιλάβει το γάμο μεταξύ "του άνδρα και του άνδρα, της γυναίκας και της γυναίκας," πέραν από τις ενώσεις μεταξύ των ανδρών και των γυναικών.

Η Ισλανδία, ένα κοινωνικά ανεκτικό έθνος νησιών με πληθυσμό περίπου 320.000 ανθρώπων, έγινε η πρώτη χώρα που εξέλεξε έναν ανοιχτά ομοφυλόφιλο αρχηγό κράτους το 2009 όταν η σοσιαλδημοκράτης πολιτικός Johanna Sigurdardottir έγινε πρωθυπουργός αφότου προτάθηκε ως υποψήφια από το κόμμα της.

"Η συμπεριφορά στην Ισλανδία είναι αρκετά πραγματιστική," είπε ο Gunnar Helgi Kristinsson, πολιτικός επιστήμονας στο πανεπιστήμιο της Ισλανδίας. "Αυτό (ο γάμος ομοφύλων) δεν είναι ένα μεγάλο ζήτημα στην εθνική πολιτική - - δεν είναι αμφισβητούμενο."

Ο σεξουαλικός προσανατολισμός της πρωθυπουργού συγκέντρωσε πολύ περισσότερο ενδιαφέρον μεταξύ των ξένων μέσων απ'ό,τι στην [ίδια την] Ισλανδία, όπου η στάση απέναντι στην ομοφυλοφυλία έχει γίνει όλο και περισσότερο χαλαρή κατά τις προηγούμενες δύο ή τρεις δεκαετίες, προσέθεσε ο Kristinsson.

Η προτεσταντική εκκλησία της Ισλανδίας δεν έχει ακόμη αποφασίσει εάν θα επιτρέψει τους γάμους ομοφύλων στην εκκλησία, αν και ο νόμος λέει "οι υπουργοί θα είναι πάντα ελεύθεροι να τελέσουν τελετές γάμου (ομοφύλων), αλλά ποτέ υποχρεωμένοι."

## ΑΣΥΛΟ & ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ:

Επιβολή και ανασχηματισμός της διαδικασίας της νομοθεσίας [χορήγησης] ασύλου της ΕΕ: Η ILGA-Europe πρέπει να στηριχτεί στην πείρα των μελών

*από τον Joel Le Deroff, ανώτερο υπάλληλο πολιτικής και προγραμμάτων της Ilga-Europe*

Η ILGA-Europe προσπαθεί αυτήν την περίοδο να συγκεντρώσει πληροφορίες για τις αιτήσεις χορήγησης ασύλου που υποβλήθηκαν στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης τα τελευταία χρόνια.

Ο νόμος της ΕΕ σχετικά με το άσυλο αποτελείται από ένα σύνολο οδηγιών και κανονισμών που εκδόθηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο από το 2003 ως το 2005. Αυτές οι ρυθμίσεις παρέχουν τα ελάχιστα δεσμευτικά πρότυπα που πρέπει να εφαρμοστούν από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ, τα οποία παραμένουν ελεύθερα να υιοθετήσουν πιο ευνοϊκές διατάξεις.

Ο σεξουαλικός προσανατολισμός συμπεριλαμβάνεται στις οδηγίες της ΕΕ ως λόγος δίωξης, που επιτρέπει στους αναζητούντες άσυλο για υποβάλλουν αίτημα [χορήγησης ασύλου] στην ΕΕ. Οι "σχετικές με το κοινωνικό φύλο πτυχές" αναφέρονται επίσης στη νομοθεσία της ΕΕ. Εντούτοις, οι ΛΟΑΤ ακτιβιστές ξέρουν από την καθημερινή εμπειρία τους ότι πολλές χώρες αρνούνται να χορηγήσουν το άσυλο ακόμα και όταν υπάρχει ένας προφανής και τεκμηριωμένος κίνδυνος δίωξης.

Για να ενισχύσει τα επιχειρήματά μας και για να δώσει [ουσιαστικό περιεχόμενο] στο διάλογό μας με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και το Κοινοβούλιο, η ILGA-Europe πρέπει να συλλέξει πληροφορίες για τις μεμονωμένες περιπτώσεις. Ψάχνουμε πληροφορίες για περιπτώσεις όπου μια απόφαση -είτε θετική είτε αρνητική- έχει ληφθεί ήδη από τις εθνικές αρχές ασύλων.

Η ILGA-Europe δεν είναι σε θέση να παρέχει άμεση υποστήριξη στους μεμονωμένους αναζητούντες άσυλο κατά τη διάρκεια των διαδικασιών, αλλά οι πληροφορίες που θα συλλεγούν θα είναι ιδιαίτερα χρήσιμες για δύο λόγους:

1. Οι υπερασπιστές δικαιωμάτων των ΛΟΑΤ και οι ΜΚΟ που ειδικεύονται στα ζητήματα ασύλου γνωρίζουν για την ανάγκη να βελτιωθεί η νομοθεσία, τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Η νομοθεσία της ΕΕ υποβάλλεται αυτήν την περίοδο σε μια διαδικασία ανασχηματισμού, η οποία είναι μια ευκαιρία για μας που πιέζουμε για τις τροποποιήσεις στις τρέχοντες οδηγίες και τους κανονισμούς. Η στρατηγική υπεράσπισής μας θα είναι ισχυρότερη εάν εμφανίζεται σε συγκεκριμένες υποθέσεις

2. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να προωθήσει τις διαδικασίες παραβάσεων ενάντια στα κράτη μέλη όταν δεν εφαρμόζεται σωστά η νομοθεσία της ΕΕ. Όσον αφορά τη νομοθεσία ασύλου της ΕΕ, η Επιτροπή θα πράξει κάτι τέτοιο μόνο επί τη βάση [απτών] στοιχείων κακής εφαρμογής [των ευρωπαϊκών οδηγιών].

Η ILGA-Europe θα εκτιμούσε ιδιαίτερα πληροφορίες για περιπτώσεις transgender αναζητούντων άσυλο, δεδομένου ότι η υπάρχουσα νομοθεσία δεν είναι αρκετά ρητή όταν τη δίωξη αφορά την ταυτότητα κοινωνικού φύλου.

Παρακαλώ επικοινωνήστε γράφοντας στη διεύθυνση: joel@ilga-europe.org

## TRANSGENDER:

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στέλνει ισχυρό μήνυμα ότι η επόμενη στρατηγική ισότητας φύλου της ΕΕ πρέπει να περιλάβει τους transgender

*Πηγή: ILGA-Europe, ανακοίνωση στα μέσα μαζικής επικοινωνίας, 17 Ιουνίου 2010*

Σήμερα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υιοθέτησε την έκθεση Figueiredo που απαιτεί μια ενίσχυση της στρατηγικής του "οδικού χάρτη" για την ισότητα μεταξύ των ανδρών και των γυναικών το 2006-2010. Η έκθεση σαφώς δείχνει ότι η στρατηγική πρέπει να λάβει υπόψη τις πτυχές των ΛΟΑΤ, ιδιαίτερα ισότητα για τους transgender.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο απαιτεί:

- \* την αντιμετώπιση της πολλαπλής διάκρισης εξαιτίας του σεξουαλικού προσανατολισμού και της ταυτότητας φύλου
- \* τη συμμετοχή των ΛΟΑΤ οργανώσεων στη μελλοντική εργασία για την ισότητα φύλου
- \* να γίνουν προσιτές οι διαδικασίες αλλαγής φύλου, και μέσω των ασφαλιστικών προγραμμάτων δημόσιας υγείας και
- \* οι μελλοντικές ενέργειες της ΕΕ στον τομέα της ισότητας φύλου να καλύψουν ρητά τα ζητήματα που συνδέονται με την ταυτότητα φύλου και την αλλαγή φύλου.

Η ILGA-Europe είναι ευτυχής με την έκβαση της συζήτησης δεδομένου ότι η έκθεση Figueiredo περιέχει όλες τις βασικές προτάσεις που η ILGA-Europe υπέβαλε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων του 2009.

Η Evelyne Paradis, εκτελεστική διευθύντρια της ILGA-Europe, είπε:

"Ελπίζουμε ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα συνεχίσει την ηγετική πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και θα λάβει ενεργά υπ' όψιν την προώθηση της ισότητας φύλου για όλους, αντιμετωπίζοντας την πολλαπλή διάκριση που βιώνεται από τις γυναίκες και τους transgender..

Επίσης ελπίζουμε ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα ακολουθήσει το παράδειγμα της διάσκεψης των αρμοδίων υπουργών ισότητας του Συμβουλίου της Ευρώπης που προσδιόρισε ότι οι γυναίκες και τα κορίτσια που υφίστανται διακρίσεις εξαιτίας του σεξουαλικού προσανατολισμού τους και της ταυτότητας φύλου τους, [καθώς] και οι transgender είναι ιδιαίτερα ευάλωτες ομάδες που χρειάζονται συγκεκριμένη προσοχή."

Η συμβολή της ILGA-Europe στις διαβουλεύσεις του "οδικού χάρτη" για την ισότητα μεταξύ των γυναικών και των ανδρών 2006-2010 και τη στρατηγική συνέχειας:

[http://www.ilga-](http://www.ilga-europe.org/home/publications/policy_papers/contribution_to_the_consultation_on_the_roadmap_for_equality_between_women_and_men_2006_2010_and_follow_up_strategy)

[europe.org/home/publications/policy\\_papers/contribution\\_to\\_the\\_consultation\\_on\\_the\\_roadmap\\_for\\_equality\\_between\\_women\\_and\\_men\\_2006\\_2010\\_and\\_follow\\_up\\_strategy](http://www.ilga-europe.org/home/publications/policy_papers/contribution_to_the_consultation_on_the_roadmap_for_equality_between_women_and_men_2006_2010_and_follow_up_strategy)

Η έκβαση της διάσκεψης των υπουργών ισότητας του Συμβουλίου της Ευρώπης:

[www.ilga-](http://www.ilga-europe.org/home/publications/policy_papers/contribution_to_the_consultation_on_the_roadmap_for_equality_between_women_and_men_2006_2010_and_follow_up_strategy)

[europe.org/home/publications/policy\\_papers/contribution\\_to\\_the\\_consultation\\_on\\_the\\_roadmap\\_for\\_equality\\_between\\_women\\_and\\_men\\_2006\\_2010\\_and\\_follow\\_up\\_strategy](http://www.ilga-europe.org/home/publications/policy_papers/contribution_to_the_consultation_on_the_roadmap_for_equality_between_women_and_men_2006_2010_and_follow_up_strategy)

## Μεγ. Βρεταννία: Γυναίκα που είχε κάνει αλλαγή φύλου κερδίζει το νόμιμο δικαίωμα για σύνταξη στα 60 έτη <>

Πηγή: *The Guardian*, 22 Ιουνίου 2010,

[www.guardian.co.uk/law/2010/jun/22/woman-sex-change-right-pension](http://www.guardian.co.uk/law/2010/jun/22/woman-sex-change-right-pension)

Μια γυναίκα που είχε υποβληθεί σε εγχείριση αλλαγής φύλου πριν 10 έτη κέρδισε τη μάχη για να λάβει σύνταξη από την ηλικία 60. Η Christine Timbrell γεννήθηκε ως Christopher Timbrell το 1941, αλλά υποβλήθηκε σε χειρουργική επέμβαση για να αλλάξει το φύλο της το 2000.

Αλλά οι Αρχές Εισοδήματος και Τελωνείων απεφάνθησαν ότι η Timbrell δεν μπορούσε να απαιτήσει τη σύνταξή της, επειδή δεν είχε χωρίσει την σύζυγό της, Joy, και το νέο φύλο δεν ήταν αναγνωρισμένο από το νόμο.

Η αλλαγή φύλου της Timbrell έγινε εν γνώσει και και με τη συγκατάθεση της συζύγου της και συνεχίζουν να ζουν μαζί ως παντρεμένο ζευγάρι. Το ζεύγος, που γνωρίστηκε όταν η Timbrell ήταν άνδρας στην ηλικία των είκοσι ετών, είναι παντρεμένο εδώ και 42 έτη και έχει δύο παιδιά.

Η Timbrell υπέβαλε αίτηση για χορήγηση σύνταξης από το κράτος το 2002, η οποία ζήτησε να προχρονολογηθεί στα 60α γενέθλιά της, ένα έτος νωρίτερα.

Η αίτησή της απορρίφτηκε επειδή στο πλαίσιο του νόμου αναγνώρισης [ταυτότητας] φύλου του 2004, που δίνει δικαίωμα στους τραβεστί να απολαύσουν τα πλήρη δικαιώματα του [νέου] φύλου τους, το νέο φύλο των παντρεμένων τραβεστί αναγνωρίζεται μόνο εάν οι γάμοι τους ακυρωθούν ή διαλυθούν.

Η Timbrell, λογίστρια από Sutton Coldfield στα δυτικά Midlands, προχώρησε την υπόθεσή της στο Εφετείο αφότου από το Τμήμα εργασίας Συντάξεων (DWP) της είπε ότι δικαιούτο κρατική σύνταξη από την ηλικία των 65 ετών, τη συνηθισμένη ηλικία για έναν άνδρα.

Η Μαρία-Ελένη Δημητρίου, που την εκπροσώπησε σε μια ακρόαση [της υπόθεσής της] το Μάρτιο, είπε ότι ο κανόνας ότι πρέπει να διαλύσει το γάμο της προκειμένου να αναγνωριστεί [νομικά] το νέο της φύλο συνιστά μια "δυσανάλογη" παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων της στο σεβασμό της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής της.

Ο Jeremy Johnson, για λογαριασμό του DWP, αναγνώρισε τη "δύσκολη κατάσταση" στην οποία βρέθηκε η Timbrell και τη "σκληρή επιλογή" που αντιμετώπισε για το εάν θα έπρεπε να τερματίσει τον ευτυχή γάμο της, αλλά επέμεινε ότι ήταν αρρεν σύμφωνα με το νόμο, και υπό αυτές τις συνθήκες είχε δικαίωμα σε σύνταξη μονον στα 65 έτη.

Ο Lord Justice Aikens, ανακοινώνοντας την απόφαση των τριών εφετών, είπε ότι πριν από το Νόμο Αναγνώρισης Φύλου, ο αγγλικός νόμος δεν είχε κανέναν τρόπο να αντιμετωπίσει ένα πρόσωπο που είχε αλλάξει το φύλο του, πράγμα που σήμαινε "γεννήθηκες άνδρας, είσαι για πάντα άνδρας". Αλλά είπε ότι μια έλλειψη νομικού πλαισίου που θα επέτρεπε στο δίκαιο να αναγνωρίσει την αλλαγή φύλου [προκειμένου το άτομο] να λάβει σύνταξη συνιστά διάκριση.

Ο δικαστής είπε ότι αυτό σήμανε ότι το DWP δεν μπορούσε να αρνηθεί στην Timbrell το δικαίωμα σε σύνταξη ως γυναίκα από τα 60α γενέθλιά της.

Ολόκληρη η απόφαση είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση:

<http://www.bailii.org/ew/cases/EWCA/Civ/2010/701.html>

## Ιρλανδία: Η κυβέρνηση αποσύρει προσφυγή της κατά των transgender

Πηγή: RTE News, 21 Ιουνίου 2010, [www.rte.ie/news/2010/0621/foyl.html](http://www.rte.ie/news/2010/0621/foyl.html) <>

Η κυβέρνηση απέσυρε την προσφυγή της ενάντια σε απόφαση του ανώτατου δικαστηρίου ότι ο ιρλανδικός νόμος σχετικά με τα δικαιώματα των transgender παραβιάζει την ευρωπαϊκή Συνθήκη σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Η κυβέρνηση πρέπει τώρα να εισαγάγει νομοθεσία που να αναγνωρίζει το νέο φύλο των transgender και που να τους επιτρέπει να λάβουν νέα πιστοποιητικά γεννήσεως αλλιώς θα αντιμετωπίσει την καταδίκη της από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων.

Η Dr Lydia Foy, μια transgender γυναίκα που καταχωρήθηκε κατά τη γέννηση ως αρσενικό και προσέφυγε κατά του ιρλανδικού νόμου σχετικά με αυτό το θέμα, χαιρέτισε σήμερα την κυβερνητική απόφαση λέγοντας ότι σηματοδοτεί το τέλος σε μια μάχη 13 ετών για την αναγνώρισή της ως γυναίκα.

Η κυβέρνηση έχει αποσύρει την έφεσή/προσφυγή της στο ανώτατο δικαστήριο και έχει οργανώσει μια δια-υπηρεσιακή ομάδα για να συμβουλευει τον Υπουργό κοινωνικής προστασίας για τη νομοθεσία που απαιτείται.

Το Κέντρο Ελεύθερων Νομικών Συμβουλών (FLA) χαιρέτισε την κυβερνητική απόφαση, την οποία περιέγραψε όπως σημαντική και ρηξικέλευθη.

Εκπρόσωπος του τμήματος κοινωνικής προστασίας είπε ότι η συμβουλευτική ομάδα αναγνώρισης γένους έχει [ήδη] δημιουργηθεί.

## **ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ:**

**Εκδηλώσεις Υπερηφάνειας σε ολόκληρη την Ευρώπη: Η μάχη του Stonewall συνεχίζεται στην Ευρώπη!**

*Πηγή: Δήλωση της ILGA-Europe, 25 Ιουνίου 2010*

Κατά τη διάρκεια αυτού του Σαββατοκύριακου και των επόμενων εβδομάδων, πολλές εκδηλώσεις ΛΟΑΤ υπερηφάνειας θα συνεχίσουν να πραγματοποιούνται στην Ευρώπη. Το τέλος Ιουνίου είναι ένας χρόνος όταν τιμάμε την μνήμη των ταραχών του Stonewall το 1969 στη Νέα Υόρκη που θεωρούνται αρχή ενός παγκόσμιου κινήματος ΛΟΑΤ υπερηφάνειας.

Σαράντα έτη μετά από τις ταραχές του Stonewall, στους ΛΟΑΤ σε μερικές γωνίες της Ευρώπης αμφισβητείται ακόμα το πολύ βασικό πολιτικό δικαίωμα να χρησιμοποιήσουν το δημόσιο χώρο για να εκφραστούν και να απαιτήσουν το σεβασμό και την ισότητα. Φέτος, οι αρχές της πόλης αρνήθηκαν σε ΛΟΑΤ ακτιβιστές στην Αγία Πετρούπολη (Ρωσία) την άδεια να οργανώσουν τη δημόσια εκδήλωσή τους, καθώς όλες οι προτάσεις για διαφορετικές διαδρομές της παρέλασης υπερηφάνειας απορρίφθηκαν.

Στη Σόφια (Βουλγαρία) και του Μπρνο (Τσεχία) οι εκδηλώσεις υπερηφάνειας θα διεξαχθούν, αλλά οι διοργανωτές και οι συμμετέχοντές τους έχουν υποστεί εκφοβισμούς, απειλές και εκστρατεία έχθρας από τις νεοναζι ομάδες κατά τις εβδομάδες και τις ημέρες πριν από τις εκδηλώσεις.

Η ILGA-Europe άλλη μια φορά θέλει να εκφράσει την υποστήριξη και την αλληλεγγύη της προς όλες τις εκδηλώσεις υπερηφάνειας που πραγματοποιούνται στην Ευρώπη. Καταδικάζουμε τις αρχές της πόλης της Αγίας Πετρούπολης για μια τόσο κραυγαλέα περιφρόνηση της Ευρωπαϊκής Συνθήκης των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων και του ρωσικού συντάγματος. Ελπίζουμε ότι οι αστυνομικές δυνάμεις στη Σόφια και το Μπρνο θα εξασφαλίσουν την ασφάλεια όλων των συμμετεχόντων στην εκδήλωση υπερηφάνειας. Ενθαρρύνουμε τους συμμετέχοντες των γεγονότων υπερηφάνειας στη Βιέννη, το Δουβλίνο, τη Βαρκελώνη, την Κολωνία, το Λονδίνο, τη Λυών, την Αμβέρσα, και πολλές άλλες πόλεις σε ολόκληρη την Ευρώπη δεδομένου ότι γιορτάζουν και εκφράζονται ελεύθερα στις ερχόμενες ημέρες για να θυμηθούμε ότι σε πολλούς ΛΟΑΤ στην Ευρώπη αμφισβητούνται ακόμα τα βασικά ανθρώπινα δικαιώματά τους και υφίστανται εκστρατεία μίσους και εκφοβισμού. Εκφράστε την αλληλεγγύη σας, μην ξεχνάτε ότι η μάχη του Stonewall δεν κερδήθηκε ακόμα στην Ευρώπη!

## ΜΙΣΟΣ & ΒΙΑ:

### Επαναλαμβανόμενη ομοφοβική βία πριν από την παρέλαση υπερηφάνειας στη Λουμπλιάνα

από την Tatjana Greif, Sekcija Skuc-II, 28 Ιουνίου 2010

Ένα έτος μετά από τη βίαια επίθεση στο λεσβιακό και ομοφυλοφιλικό μπαρ "Cafe Open" στη Λουμπλιάνα, την προηγούμενη εβδομάδα το μπαρ δέχθηκε και πάλι επίθεση, με δύο συνεχόμενες ρίψεις κοκτέιλ-μολότοφ στην είσοδο, που ακολουθήθηκε από ομοφοβικό graffiti σε όλο τον μπροστινό τοίχο με σύνθημα "θάνατος στις αδερφές" και παρόμοιο λόγο μίσους. Το ίδιο graffiti γράφτηκε στην κατοικία, που ανήκει στο δικαστή της δίκης ενάντια στους τρεις νεαρούς άνδρες, οι οποίοι επιτέθηκαν στο μπαρ το 2009 και οι οποίοι καταδικάστηκαν σε φυλάκιση 1,5 έτους.

Και οι τρεις επιθέσεις συνέβησαν κατά τη διάρκεια της νύχτας όταν το μπαρ ήταν κλειστό. Οι κοντινότεροι γείτονες κάλεσαν την αστυνομία. Επίσης, και οι τρεις επιθέσεις συνέβησαν στην έναρξη της "εβδομάδας παρελάσεων υπερηφάνειας", όπως την συνέβη ένα έτος πριν, όταν το "Cafe Open" δέχθηκε επίθεση από μια ομάδα κουκουλοφόρων με πυρσούς και πέτρες [ενώ] χτυπήθηκε και ένας ομοφυλόφιλος ακτιβιστής. Τα πρόσφατα εχθρικά γεγονότα, που αναγνωρίστηκαν ως ομοφοβικός εκφοβισμός ενόψει της επικείμενης παρέλασης υπερηφάνειας στη Λουμπλιάνα (που πρόκειται να πραγματοποιηθεί το επόμενο Σάββατο, 3 Ιουλίου 2010) και ως πρόθεση να εκφοβιστεί ο δικαστής και οι δικαστικοί ανώτεροι υπάλληλοι, καταδικάστηκαν τους σλοβένικους πολιτικούς και τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας της Σλοβενίας, Dr Danilo Turk.

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ:

### Ευρωπαϊκή διαδικτυακή έρευνα Man-for-Man 2010

από την Ilga-Europe

Αυτό είναι η πρώτη φορά που διεξάγεται έρευνα αυτού του είδους σε ολόκληρη την Ευρώπη και θα είναι η μεγαλύτερη έρευνα για τους ομοφυλόφιλους και αμφιφυλόφιλους άνδρες που διεξήχθη ποτέ οπουδήποτε στον κόσμο. Είναι ανώνυμη, ασφαλής, και σχετικά σύντομη (διαρκεί περίπου 15-25 λεπτά μέχρι να ολοκληρωθεί).

Η έρευνα πραγματοποιείται από μια διεθνή ομάδα ερευνητών και εργαζομένων στον ιατρικό κλάδο, στα ιδρύματα δημόσιας υγείας, τα πανεπιστήμια και τις μη κυβερνητικές οργανώσεις σε ολόκληρη την Ευρώπη, σε συνεργασία με τις ΛΟΑΤ οργανώσεις σε 31 χώρες. Χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Η συμμετοχή μπορεί να σημαίνει ότι θα ανακαλύψετε κάτι νέο και οι πληροφορίες που θα παράσχετε θα βοηθήσουν [στο να δημιουργηθούν] προγράμματα καλύτερα για τους ομοφυλόφιλους και αμφιφυλόφιλους άνδρες.

Ένα υψηλό ποσοστό αποκρίσεων θα βοηθήσει επίσης να σταλεί ένα μήνυμα στις κυβερνήσεις ότι ο HIV και η σεξουαλική υγεία είναι ακόμα πολύ σημαντικά ζητήματα. Θα μπορούσε επίσης να σημάνει ότι θα χρηματοδοτηθούν οι υπηρεσίες για τους ομοφυλόφιλους και αμφιφυλόφιλους άνδρες.

Η ILGA-Europe μοιράστηκε την πείρα της κατά τη διάρκεια της ανάπτυξης αυτής της έρευνας και σας ενθαρρύνουμε για να συμμετέχετε. Πιστεύουμε ότι θα βοηθήσει τους ομοφυλόφιλους και αμφιφυλόφιλους άνδρες σε ολόκληρη την Ευρώπη να βελτιώσουν τη σεξουαλική ζωή τους και να μειώσουν τις βλάβες που μπορούν να προκληθούν από αυτήν, συμπεριλαμβανομένης της μείωσης των νέων μολύνσεων από τον ιό HIV.

Αυτή η έρευνα είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση:

<https://www.demographix.com/surveys/έ9Q-VHRX/37XLDP3J/?LVgaylv>

## Σχολείο της ποικιλομορφίας

Πηγή: *BLUS*

Πρόκειται για μια Διεθνή Διάσκεψη με 60 συμμετέχοντες από οκτώ διαφορετικές χώρες, που πραγματοποιείται στις 18-25 Ιουλίου στο Frederiksberg στη Δανία. Το θέμα της διάσκεψης είναι "Σχολείο της ποικιλομορφίας". Σήμερα πολλά ιδρύματα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης αντιλαμβάνονται τα οφέλη του να έχουν μία ποικιλόμορφη ομάδα προσωπικού και σπουδαστών. Επομένως είναι σημαντικό για μας ως μέλη των οργανώσεων σπουδαστών LGBTQ να είμαστε σε θέση να επηρεάσουμε τη διαδικασία για μία εγκαθίδρυση της ποικιλομορφίας. Τι σημαίνει η ποικιλομορφία για μας και πώς εμείς, που αντιπροσωπεύουμε τα ζητήματα LGBTQ θα αντλήσουμε τα μέγιστα ωφέλη αυτής της εξέλιξης; Θα διοργανώσουμε συζητήσεις, διαλέξεις, εργαστήρια και κοινωνική δραστηριότητα. Μια διάσκεψη της ANSO είναι ένας πολύ ωραίος τρόπος να συναντηθούν ΛΟΑΤ από διαφορετικά κράτη.

Η συμμετοχή στη διάσκεψη είναι ελεύθερη. Όλοι οι συμμετέχοντες θα διαμείνουν στις εγκαταστάσεις του συνεδρίου για όλη την εβδομάδα και θα υπάρχει παροχή τροφής. Η BLUS θα καταβάλλει το 70% των εξόδων μετακίνησης. Εάν έχετε ερωτήματα σχετικά ή εάν επιθυμείτε να βοηθήσετε στο σχεδιασμό της διάσκεψης παρακαλούμε επικοινωνήστε στη διεύθυνση: [diversity@blus.dk](mailto:diversity@blus.dk). Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τη διεύθυνση: <http://diversity.blus.dk/>